

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 38 (1920)
Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 3. April
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Bern
Samedi, 3 avril
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 87

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regis: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 60 Cts. die sechsgepaaltene Kolonzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-
tatis S. A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 87

Das „Schweizerisches Handelsamtsblatt“ gelangt
am Ostermontag nicht zur Ausgabe.

Lundi de Pâques il ne paraîtra pas de numéro
de la „Feuille officielle suisse du commerce“.

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Schweizerische
Nationalbank. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — France. —
Italie: Obligations payables à l'étranger. — Banque Nationale Suisse. — Titulaires de
comptes de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw. in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Dessgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimento, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condobitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (479)

Gemeinschuldnerin: The French Monopol Champagne Co. «La Champenoise», propriétaire en Suisse de la marque Louis Haeusser & Cie., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1920.

Eingabefrist: Bis 22. April 1920.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

Kt. Graubünden Konkursamt Chur (478)

Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Willi-Camenisch, Monika, Restaurant Planaterra, untere Reichsgasse, Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. April 1920, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur (Amtsgebäude).

Eingabefrist: Bis 2. Mai 1920.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (476/7)

Fallit: Bühlmann, Johann, Muralto.

Data del decreto: 16 marzo 1920, ora 10 ant.

Prima adunanza dei creditori: 8 aprile 1920, alle ore 3 pom., nell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 3 maggio 1920.

Fall. n° 3/1920.

Fallita: S. A. Miniere Ticinesi del Talco, con sede in Tegna.

Data del decreto: 20 marzo 1920, ore 10 ant.

Prima adunanza dei creditori: 8 aprile 1920, alle ore 10 ant., nell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 3 maggio 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (481)

Faillite: P. E. D. Bonjour & Cie, ateliers mécaniques, Renens-Gare.
Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (482)

Failli: Fischer, Charles, tailleur, la Treille, Chailly sur Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1920, par ordonnance du président du tribunal civil du district de Lausanne.

Date de la suspension: 29 mars 1920, ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 13 avril 1920.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (475)

Gemeinschuldner: Reber-Sterchi, Gustav, Kaufmann, in Interlaken.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 13. April 1920.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (480)

Gemeinschuldnerin: Frau Hochuli-Gerber, E., Hotel Helvetia, Waldstätterstrasse, in Luzern.

Datum des Schlusses: 30. März 1920.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (484)

Gemeinschuldner: Keller & Aschmann, Stickerfabrikation und Export, Teufenerstrasse 8, St. Gallen C.

Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Freitag, den 30. April 1920, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes, Webergasse 8, St. Gallen C.

Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 31. März 1920.

I. Grundpfand:

a) Fabrikgebäude mit Wohnung, unter Nr. 1687 assekuriert für Fr. 103,500;

b) 1868,1 m² Gebäudegrundfläche und Boden an der Lindenstrasse 61, St. Fiden.

Als Zugehör werden mit der Liegenschaft verkauft: 3 Pantographenschiffstischmaschinen 10 Yards Saurer, 4 Automatenstischmaschinen 10 Yards Saurer, 3 Automatenstickmaschinen 15 Yards Saurer, 1 Punschmaschine, 1 Repetiermaschine, 2 Elektromotoren 4 und 6 PS., 1 Phönixnachstickanlage mit 14 Plätzen und Elektromotor 1½ PS., 1 Bohrmaschine, 1 Schmirgelscheibe, 2 Annähmaschinen nebst kleinem Inventar auf speziellem Verzeichnis.

Schätzungssumme: Fr. 300,000.

II. Grundpfand:

a) Ein Geschäftshaus, unter Nr. 2998 für Fr. 93,000 assekuriert;

b) 208 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Teufenerstrasse 8, St. Gallen.

Schätzungssumme: Fr. 200,000.

An erster Steigerung erfolgte für keines der oben genannten Objekte ein Angebot.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. u. K. G. verwiesen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern Gerichtspräsident von Thun (474)

Schuldner: Gr under, Otto, gew. Wirt zum Maulbeerbaum, in Bern, nun in Oberhofen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch den Gerichtspräsidenten von Thun: 24. März 1920.

Sachwalter: Hans Marti, Notar, Marktgasse 11, Bern.

Eingabefrist: Bis 23. April 1920.

Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Mai 1920, nachmittags 3 Uhr, im Café Schoop, Amthausgasse 10, Bern, I. Stock.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

Kt. Bern *Gerichtspräsident II von Bern* (473)

Schuldner: Lüthi-Morff, Walter, Konditorei, in Bern, Marktgasse Nr. 23, Kollektivgesellschaft der konkursierten Firma «Furrer & Cie., Holzhandlung en gros, in Ostermündigen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 30. März 1920.

Sachwalter: Hofer, Konkursbeamter, in Bern.

Eingabefrist: Bis mit dem 23. April 1920, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Mai 1920, vormittags 9¼ Uhr, im Amthaus in Bern, Parterre, Zimmer Nr. 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Konkursamtes Bern-Land, in Bern.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 u. 317.)

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Ruswil* (483)

Schuldner: Keller, Fritz, Landwirt, Hinterhochwart, Wolhusen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 10. April 1920, nachmittags 4 Uhr, im Gasthaus zur Linde, in Ruswil.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Schwyz — Schwyz — Svitto

Bäckerei, Mehl, Getreide und Spezereien. — 1920.

4. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma M. Grätzer sel. Erben, zum Gotthard, Gross- und Kleinbäckerei, Mehl-, Getreide- und Spezereihandlung, in Einsiedeln, hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Alfred Grätzer-Zumbach», in Einsiedeln.

Inhaber der Firma Alfred Grätzer-Zumbach, Gross- und Kleinbäckerei, Mehl-, Getreide- und Spezereihandlung, zum Gotthard, in Einsiedeln, ist Alfred Grätzer-Zumbach, von und in Einsiedeln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Grätzer sel. Erben, zum Gotthard». Gross- und Kleinbäckerei, Mehl-, Getreide- und Spezereihandlung. Die Firma erteilt Prokura an Frau Josefina Grätzer-Zumbach, von Unterägeri, in Einsiedeln.

Tuch- und Kurzwaren, Spezereien. — 27. März. Paul Rüegg, von Ibach-Schwyz, in Fimmelsberg (Giesenberg-Amlikon, Thurgau), und Hans Elsener, von Zug, in Ibach-Schwyz, haben unter der Firma Rüegg & Elsener, in Ibach-Schwyz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1919 ihren Anfang genommen hat. Tuch-, Kurzwaren- und Spezereihandlung.

Gasthaus. — 30. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Kälin Familie zum weissen Kreuz, Betrieb des Gasthauses zum weissen Kreuz, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 242, Seite 965; 1916, Nr. 277, Seite 1782), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Geschwister Kälin, Warenhalle zum weissen Kreuz», in Einsiedeln.

Bäckerei und Konditorei. — 30. März. Inhaber der Firma Martin Marty-Kälin, in Wollerau, ist Martin Marty-Kälin, von Unterberg, wohnhaft in Wollerau. Bäcker und Konditorei.

30. März. Die Firma M. Schwitzer, Sager, auf Fürti, in Wollerau (S. H. A. B. 1891, Nr. 102, Seite 417), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. März. Aus dem Vorstande der Theatergesellschaft Arth, in Arth (S. H. A. B. 1901, Nr. 122, Seite 485) sind ausgetreten: Kaspar Jütz, Präsident, und Karl Loser, Aktuar. An deren Stelle sind gewählt worden: Xaver Fischlin, Kaufmann, von und in Arth, als Präsident, und Josef Weber, Schuhhandlung, von und in Arth, als Aktuar. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen Präsident und Aktuar kollektiv.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1920. 26. März. Die Kollektivgesellschaft Peters & Cie., Bilderrahmen-Industrie Davos-Dorf, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 22 vom 23. Januar 1918, Seite 153), hat ihren Sitz nach St. Gallen verlegt und die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Graubünden (S. H. A. B. Nr. 245 vom 13. Oktober 1919) gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zofingen

Pâtisserie - Fabrikation. — 1920. 31. März. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Oppliger & Cie., Fabrikation und Handel in feiner Pâtisserie, in Zofingen (S. H. A. B. 1913, Seite 1302), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Bezirk Zurzach

31. März. Der Verein unter dem Namen Freiwilliger Schiessverein Döttingen, mit Sitz in Döttingen (S. H. A. B. 1916, Seite 967), verzichtet auf die Eintragungen im Handelsregister und wird daher gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1920. 29. März. La società cooperativa iscritta sotto la ragione sociale Banca Popolare Svizzera (Schweizerische Volksbank), (Banque Populaire Suisse) con sede centrale a Berna e comptoir a Locarno (F. u. s. c. n.º 4 del 6 Gennaio 1920, pag. 20), ha compito la revisione dei suoi statuti. I nuovi statuti vennero approvati il 17 Novembre 1919 dall'Assemblea dei delegati e posea nelle assemblee generali delle banche circolari.

La «Banca Popolare Svizzera» ha per iscopo l'esercizio delle operazioni bancarie nell'intento di promuovere il benessere generale e quello dei suoi soci. Essa può partecipare ad altre imprese consimili e può anche eliminare dal servizio generale singoli rami d'affari per organizzarli a parte. La sede e l'amministrazione centrale della società sono a Berna.

Vengono formati dei circondari delimitati localmente — cui i soci fanno parte secondo il loro domicilio personale — nei quali le banche circolari si occupano delle operazioni bancarie, sotto l'alta sorveglianza dell'amministrazione centrale. E inoltre in facoltà della società di aprire dei comptoir e delle

agenzie. Le banche circolari ed i comptoir vengono iscritti per se stessi nel registro di commercio; hanno il loro domicilio legale alla sede della loro operazioni. Le agenzie sono filiali delle banche circolari da cui dipendono. Le persone fisiche e giuridiche possono essere soci della cooperativa. Le persone fisiche devono essere in possesso della capacità civile e godere dei pieni diritti civili. Le donne possono essere accettate quali soci. Si acquista la qualità di socio mediante l'ammissione, su dichiarazione scritta d'adesione firmata dal postulante, da parte della Commissione di banca di una banca circolarale, ed il versamento di una somma minima di Fr. 100. — su di una quota di capitale sociale. L'ammissione può essere rifiutata con o senza motivazione. Il postulante rifiutato ha diritto di ricorrere entro il termine di tre mesi al Consiglio d'amministrazione. La qualità di socio si estingue in seguito: a) a demissione, in base a preavviso scritto, da inoltrarsi alla banca circolarale; b) a decesso per le persone giuridiche col loro scioglimento; c) a privazione dei diritti civili; d) ad esclusione pronunciata dalla Commissione di banca quando un socio non adempie ai suoi doveri statuari o lede manifestamente gli interessi della società. Il socio escluso può fare ricorso entro un mese al Consiglio d'amministrazione. Nel caso contemplato sotto lettera a, il socio cessa di essere tale alla fine del secondo anno seguente, nei casi previsti sotto b e c, la qualità di socio si estingue alla fine dell'anno in corso. In conformità delle istruzioni del Consiglio d'amministrazione, le Commissioni di banca sono tuttavia autorizzate ad abbreviare questi termini, ed anche a prncettere l'uscita immediata. L'esclusione di un socio in virtù della lettera d ha per effetto la perdita immediata della qualità di socio. I soci sono obbligati ad acquistare una quota di capitale sociale di Fr. 1000. —. La proposta del Consiglio d'amministrazione, l'assemblea dei delegati può dichiarare permesso l'acquisto di due o di tre quote di capitale sociale. Il Consiglio d'amministrazione ne fissa le condizioni, in particolare il modo di pagamento delle nuove quote di capitale sociale. E' in sua facoltà di limitare la durata di una simile decisione, come pure di sospenderne in seguito l'applicazione per un tempo determinato ed indeterminato. Le quote di capitale sociale acquistate conservano comunque i loro diritti statuari. In tutti i casi non è permesso di acquistare una seconda ed una terza quota di capitale sociale prima che la precedente sia completamente liberata. L'importo complessivo di tutte le quote di capitale sociale compresi i versamenti parziali maturati da effettuarsi ancora — costituisce il capitale sociale della cooperativa. Le quote di capitale sociale non sono trasmissibili. Ciascun socio deve pagare una tassa d'entrata. Il Consiglio d'amministrazione ne fissa l'ammontare e l'impiego. I crediti risultanti dalle quote di capitale sociale dei soci uscenti giungono a maturanza al momento al quale l'uscita vien iscritta nel processo verbale della Commissione di banca. I menzionati crediti non riscossi a questa data cessano di portare interesse. Quando l'uscita di un socio non abbia luogo alla fine dell'anno a partire dal 1º gennaio del relativo anno fino al giorno in cui scade la quota di capitale sociale si corrisponde su questa l'interesse ad un tasso fissato dal Consiglio d'amministrazione. Il dividendo è pagato solo dopo l'approvazione del rendiconto annuale. Gli obblighi finanziari che i soci uscenti hanno verso l'istituto vengono conteggiati colla loro quota di capitale sociale. Col rimborso della quota di capitale sociale si estinguono tutti i diritti del socio uscente sul patrimonio della cooperativa. E esclusa qualsiasi responsabilità personale dei soci per gli impegni contratti dalla società. Gli organi centrali della cooperativa sono: 1º La totalità dei soci; 2º l'assemblea dei delegati; 3º il Consiglio d'amministrazione; 4º la delegazione del Consiglio d'amministrazione; 5º la Direzione generale; 6º l'Ufficio di controllo (Censori). La totalità dei soci si pronuncia a mezzo di votazione generale. Ogni banca circolarale le nomina; per un periodo di tre anni, i suoi delegati in ragione di 1 per ogni 800 soci del proprio circolarale. Le frazioni superiori a 400 danno diritto ad un delegato in più. Appena il numero totale dei soci oltrepassa i 100,000 la base per la nomina dei delegati vien portata a 1000 soci, e la frazione autorizzante ad un delegato in più, a 500 soci. Ogni banca circolarale ha diritto ad almeno un delegato. Il Consiglio d'amministrazione si compone: 1º di tre membri del circolarale di Berna; 2º di un membro di ognuno degli altri circolari; 3º di un membro in più di ogni circolarale con più di 10,000 soci. Per ogni circolarale vien pure nominato un supplente, i supplenti sostituiscono i membri quando gli stessi sono impediti di esercitare le loro funzioni. Il Consiglio d'amministrazione ed i suoi supplenti sono nominati a scrutinio segreto in due serie, dall'Assemblea dei delegati. Il Consiglio d'amministrazione sceglie nel suo seno un presidente, un primo ed un secondo vice-presidente e nomina un segretario stabile. Il presidente ed un vice-presidente devono essere domiciliati a Berna. La delegazione del Consiglio d'amministrazione è costituita dal presidente, dal vice-presidente domiciliato a Berna e di tre altri membri del Consiglio d'amministrazione. Questi ultimi sono nominati dal Consiglio d'amministrazione il quale sceglie inoltre nel suo seno secondo il bisogno dei supplenti. Il presidente ed il vice-presidente domiciliato a Berna del Consiglio d'amministrazione sono in pari tempo presidente e vice-presidente della delegazione. Il segretario della Direzione generale, ad un supplente, funziona da segretario della Delegazione. Il Consiglio d'amministrazione nomina i direttori generali, i direttori e vice-direttori delle banche circolari ed i gerenti dei comptoir. La delegazione del Consiglio d'amministrazione conferisce la firma per procura e mandati commerciali. La Direzione generale è composta di tre direttori generali che dipendono dal Consiglio d'amministrazione e dalla Delegazione. I Direttori generali rappresentano colle loro firme l'intero istituto, essi firmano insieme, oppure ciascuno di essi collettivamente, un uno dei procuratori che gli sono attribuiti. I procuratori della Direzione generale firmano insieme ad uno dei direttori generali, oppure due di essi, collettivamente, per l'intero istituto. L'assemblea ordinaria dei delegati nomina, a scrutinio aperto, tre censori e due supplenti per un periodo amministrativo di tre anni: il Consiglio d'amministrazione crea delle banche circolari, e ne fissa la circoscrizione, quando ni una località e nei dintorni si via un numero sufficiente di soci ed esistano inoltre le condizioni necessarie per assicurare l'esercizio normale dell'azienda bancaria. Gli organi delle banche circolari sono: 1º L'assemblea generale; 2º la Commissione di banca; 3º la Direzione; 4º l'Ufficio di controllo (censori). La Commissione di banca, si compone da sette a nove membri nominati dall'Assemblea generale in tre serie il più possibilmente eguali, a scrutinio segreto, fra i soci del circolarale. La Commissione di banca costituisce, dopo ogni Assemblea generale ordinaria, per il periodo di un anno, il suo ufficio composto del presidente, del vice-presidente e del segretario. La banca circolarale è diretta da una Direzione, la cui composizione è fissata dal Consiglio d'amministrazione. La Direzione rappresenta la banca circolarale di fronte ai terzi. Per impegnare legalmente la banca è sempre necessaria la firma collettiva di due funzionari aventi diritto di firmare. L'Ufficio di controllo è composto di tre revisori nominati dall'Assemblea

generale ordinaria per un periodo di tre anni. Si possono eseguire dei comptoirs nelle località ove non esistono le condizioni necessarie, per la creazione di una banca circondariale. Di regola i comptoirs dipendono da una banca circondariale da designarsi dal Consiglio d'amministrazione, in casi speciali essi possono anche essere sottomessi direttamente alla Delegazione. Il Consiglio d'amministrazione determina l'organizzazione, le attribuzioni e le competenze dei comptoirs. Il gerente di un comptoir lo rappresenta, colla sua firma e firma collettivamente con un altro funzionario, cui è delegata la firma. Onde facilitare il movimento degli affari, le banche circondariali possono aprire nel loro circondario delle agenzie. L'apertura di simili agenzie, come pure il regolamento per la loro organizzazione e per le funzioni del gerente da emanarsi dalla Commissione di banca soggiate all'approvazione della Delegazione. La compilazione del conto annuale ha luogo al 31 dicembre e sono da seguirsi le norme fondamentali esposte nell'art. 656 C. S. delle obbligazioni. Gli utili del conto annuale delle banche circondariali e dei comptoirs residuanti dopo deduzione delle spese d'amministrazione, degli ammortamenti e delle perdite, sono riportati al conto dell'amministrazione centrale. Questa stabilisce allora il risultato del conto complessivo, dopo averi dedotte le proprie spese ed i versamenti statutari alla cassa pensioni. L'utile netto va ripartito nel seguente modo. Dapprima il 10 % vien attribuito al fondo di riserva, e ciò fino a che sia necessaria, ai sensi dell'art. 46 degli statuti, una dotazione dello stesso. Quindi si distribuisce ai soci un dividendo, che fino a tanto che il fondo di riserva non abbia raggiunto il 20 % del capitale sociale versato non deve eccedere il 7 % della quota di capitale sociale. La rimanenza è da impiegarsi per alimentare maggiormente il fondo di riserva per creare e consolidare dei fondi speciali di riserva o per il promouimento di istituzioni di previdenza per il personale. Una determinata somma può pure essere messa a disposizione delle banche circondariali a scopi di beneficenza e di utilità pubblica nel loro circondario. Nella sua seduta del 30 gennaio 1920 il Consiglio d'amministrazione ha conferito ai sotto-direttori, ora chiamati vice-direttori della banca circondariale di Zurigo, Alberto Fritsch, di Zurigo, Adolfo Hochuli, di Reitnau e Max Höslly, di Ennenda, tutti e tre domiciliati in Zurigo, finora procuratori, i quali hanno pure il diritto di firmare per il Comptoir di Locarno, la firma sociale. Questi signori potranno firmare collettivamente senza p.p. con una delle persone autorizzate a firmare per la succursale di Locarno. Non vi è nessun altro cambiamento nel modo di firmare per la sede centrale ed il comptoir di Locarno. Sede del comptoir di Locarno: Via delle Palme, angolo Via Antonio Ciseri.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Aigle

Ferblanterie, couverture, appareillage. — 1920. 30 mars. Jean-Louis et Jean-Baptiste, fils de Jean Gippa, de Sabbia (Novare, Italie), ont constitué à Aigle, sous la raison sociale Gippa frères, une société en nom collectif, commencée le 1^{er} janvier 1920. Ferblanterie, couverture, appareillage. Rue du Rhône.

Bureau de Lausanne

29 mars. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 22 mars 1920, les actionnaires de la Société Immobilière du Pont Charles Bessières, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 octobre 1914), ont modifié les statuts de cette société et renouvelé son conseil d'administration en portant à quatre le nombre de ses membres. La seule modification aux statuts intéressant les tiers porte sur le point suivant: Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. L'assemblée a pris acte de la démission des administrateurs Alfred Cottier, Emmanuel Bellorini et François Hoguer; et elle a composé comme suit son conseil d'administration: Eugène Couvreur, de Vevey et Corsier (Vaud), et Genève, syndic, à Vevey, président; Charles Secretan, avocat, de Lausanne, y domicilié, secrétaire, Ferdinand Jomini, de Payerne, banquier, et Eugène Foetisch, de Cottens (Vaud), négociant, ces deux à Lausanne, membres.

Bureau d'Orbè

Expéditions. — 29 mars. La Société par Actions Danzas et Cie, société anonyme dont le siège est à Bâle-Ville, avec succursale à Vallorbe (F. o. s. du c. n° 315 du 21 décembre 1908, page 2162, n° 146 du 14 juin 1911, page 1015; n° 109 du 29 avril 1912, page 762, et n° 44 du 22 février 1913, page 287), fait inscrire que dans les assemblées générales du 1^{er} mars et 1^{er} juin 1919, elle a révisé ses statuts. Les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce du 21 décembre 1908, n° 315, page 2162, n'ont subi, de ce chef, aucune modification. Les personnes suivantes sont autorisées à représenter la société: a) Le président du conseil d'administration et les administrateurs-délégués avec signature individuelle: Albert Worzinger, de et à Bâle, commerçant (déjà inscrit), président; Philippe Crozier, citoyen français, particulier, domicilié à Paris; Edmond Werzinger, de et à Bâle, commerçant (déjà inscrit); Arthur Werzinger, de Bâle, domicilié à Zurich, commerçant; Emile Werzinger, de et à Bâle, commerçant. Les procurations conférées aux prénommés sous chiffre 4 et 5 sont éteintes. b) Les directeurs avec signature individuelle: Achille Compas, de Bouzincourt (France), commerçant, domicilié à Bâle; Paul Bendely, de et à Bâle, commerçant; Fritz Hatt, de et à Bâle, commerçant; Jean Baptiste Kapfer, de Belfort, domicilié à Bâle, commerçant; Paul Werzinger, de et à Bâle, commerçant; Ulrich Gerber, de Langnau (Berne), domicilié à Genève, commerçant; Albert Ammann, de Bâle, domicilié à Zurich, commerçant. Les procurations conférées aux prénommés sous chiffre 1-6 sont éteintes. c) Les fondés de pouvoirs avec signature collective à deux: Jean Nuesch, de et à Bâle; Wilhelm Honegger, de et à Bâle (déjà inscrit); Charles Schlienger, de et à Bâle (déjà inscrit); Jakob Furler, de et à Bâle, et Adolf Bohrer, de Laufen (Berne), à Bâle, tous commerçants.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau Brig

1920. 25. März. Unter der Firma Raiffelsen-Kasse Münster-Geschinen, hat sich nach Massgabe des Art. 678 ff. S. O. R. eine in das Handelsregister eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet mit Sitz und Gerichtsstand in Münster. Die Statuten datieren vom 1. Januar 1920. Die Genossenschaft ist auf folgenden Vereinsbezirk beschränkt: Münster, Geschinen und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetrieb nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Kontokorrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich

unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Eintrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Vereinsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von Seite eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert sechs Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von Seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 20. — nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Das Betriebskapital besteht: a) aus dem eigenen Vermögen der Genossenschaft (Eintrittsgeldern, Geschäftsanteilen und Reservofonds); b) aus fremdem Kapital (Anleihen, Einlagen auf Sparkassabüchlein, auf Obligationen, Kontokorrentbüchlein und Depositengeldern). Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Der Reservofonds wird geüfnet aus dem Reingewinn wie folgt: 50 % des Reingewinnes werden zum voraus dem Reservofonds überwiesen. Von den übrigen 50 % setzt die Generalversammlung den Zins für die einbezahlten Geschäftsanteile fest, welcher 5 % nicht übersteigen darf. Der Rest fällt ebenfalls in den Reservofonds. Einzahlungen während des eben abgelaufenen Jahres an die Geschäftsanteile sind nicht zinsberechtig. Hat der Reservofonds die Höhe des Betriebskapitals erreicht, so beschliesst die Generalversammlung, wieviel Prozent vom Reingewinn demselben ferner zu überweisen sind. Der Rest kann, nach Abzug von höchstens 5 % Gewinnanteil auf die Geschäftsguthaben, ganz oder teilweise nach Beschluss der Generalversammlung zu landwirtschaftlichen und gewerblichen Zwecken im Interesse der Gesamtheit der Mitglieder verwendet werden. Der Reservofonds bleibt unter allen Umständen Eigentum der Genossenschaft. Die Mitglieder haben persönlich keinen Anteil an demselben und können nie Teilung verlangen. Derselbe dient in erster Linie zur Deckung eines allfälligen, aus der Bilanz sich ergebenden Verlustes. Reicht der Reservofonds nicht aus, so wird der Fehlbetrag nach Kopffzahl verteilt, von dem Geschäftsguthaben abgeschrieben und eventuelle Fehlbeträge von den Mitgliedern erhoben. Die Bilanz muss in summarischer Zusammenstellung enthalten: I. Die Aktiven und zwar: a) den Kassabestand am Jahreschluss; b) die Wertpapiere zum Tageskurs angesetzt; c) die Geschäftsausstände nach ihren verschiedenen Arten, nach Ausscheidung der uneinziehbaren Forderungen; d) den Wert der Mobilien und Immobilien; e) das Guthaben an ausstehenden und Stückzinsen am Jahreschluss. II. Die Passiven und zwar: a) die etwaige Mehrausgabe am Jahreschluss; b) die Geschäftsschulden nach ihren verschiedenen Arten; c) die Geschäftsguthaben der Genossenschafter; d) den Reservofonds; e) die schuldigen Stückzinsen am Jahreschluss. Der Ueberschuss der Aktiven über die Passiven bildet den Reingewinn, der Ueberschuss der Passiven über die Aktiven den Verlust der Genossenschaft. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von fünf Mitgliedern; c) der Kassier und d) der Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. In den Vorstand wurden gewählt: Oskar Lager, Landwirt, Präsident; Josef Thenen, Landwirt, Vizepräsident; Raphael Lager, Lehrer, Aktuar; Adolf Thenen, Landwirt, und Eduard Imoberdorf, Landwirt, Beisitzer; alle von und in Münster.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau du Locle

1920. 29 mars. La raison J. P. Christ, droguerie à l'Aigle, droguerie, au Locle (F. o. s. du c. du 8 avril 1893, n° 87, page 351), est radiée ensuite de remise de commerce.

29 mars. Le chef de la maison Arthur Amez-Droz, Droguerie à l'Aigle, succ. de J. P. Christ, au Locle, est Arthur Amez-Droz, originaire de Villiers, Chaux-de-Fonds et Le Locle, droguiste, domicilié au Locle. Droguerie. Grand'Rue, n° 17.

Meubles. — 29 mars. Le chef de la maison Eugène Matile, au Locle, est Eugène-Othmar Matile, originaire de la Sagne, ébéniste, domicilié au Locle. Achat et vente de meubles; rue Henry Grandjean, n° 2.

Bureau de Môtters (district du Val-de-Travers)

30 mars. Dans son assemblée générale du 27 décembre 1919, la société anonyme «Société de Construction de la Fromagerie de Travers», à Travers (F. o. s. du c. des 25 juin 1883, 2^{me} partie, n° 95, page 762, et 1^{er} octobre 1887, n° 92, page 756), a décidé la dissolution de la société. La liquidation sera opérée par Alphonse Jornod, agriculteur, son président, de Travers, domicilié à Travers, sous la raison Société de Construction de la Fromagerie de Travers en Liquidation.

Bureau de Neuchâtel

Rédaction et édition d'un journal. — 29 mars. La raison L. Lucien Broche, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 septembre 1919, n° 233, page 1711), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La suite de la maison est reprise par la nouvelle raison «Revue France-Suisse S. A.», à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 16 février 1920, n° 40, page 279).

29 mars. Phototypie S. A., à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 12 avril 1905, n° 155, page 617, et 5 novembre 1918, n° 263, page 1739). Le conseil d'administration a conféré la procuration à Paul Prince, comptable, de Neuchâtel, y domicilié.

Genève — Genève — Ginevra

1920. 19 mars. Sous la dénomination de: Lancy-Sports, il s'est constitué une société coopérative conformément au titre 27 du C. O. ayant pour but de favoriser le développement des sports à Lancy, par tous les moyens qu'elle jugera utiles et notamment en affermant des terrains pour y organiser des jeux sportifs, et les sous-louer. Son siège est à Lancy; ses statuts portent la date du 7 décembre 1919. Le capital social est essentiellement variable; il est formé par l'émission de parts sociales nominatives et individuelles de 50 fr. chacune. Les parts sociales peuvent être cédées, remboursées ou transférées moyennant le consentement du comité d'administration ou en cas de recours de l'Assemblée générale des sociétaires. Le cessionnaire autorisé devra être

préalablement admis en qualité de sociétaire. La qualité de sociétaire s'acquiert par la souscription d'une ou plusieurs parts sociales. Toutes sociétés ou associations légalement constituées et toutes personnes ayant la capacité civile ou dûment habilitées, peuvent acquérir la qualité de sociétaire en adhérant aux présents statuts. Leur demande doit être adressée par écrit au comité d'administration. Le comité d'administration admet ou refuse sur préavis de l'assemblée générale les candidats sans être tenu d'indiquer ses motifs aux intéressés. La qualité de sociétaire se perd: a) par décès. En cas de transmission par décès ou autrement d'une part sociale à plusieurs personnes, elles devront s'entendre pour désigner un titulaire unique pour exercer les droits et charges qui sont attachés; b) par la cession des parts comme il est dit ci-dessus; c) par la démission. Tout sociétaire pourra démissionner pour la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement donné au moins six mois d'avance et par écrit; d) par l'exclusion prononcée conformément aux statuts. Le sociétaire démissionnaire sortant ou exclu perd immédiatement ses droits; ses versements sont acquis de droit à la société et ses parts sociales annulées. Toutefois le comité d'administration, éventuellement l'assemblée générale des sociétaires est autorisé suivant les circonstances, soit à rembourser les dits parts, soit à en permettre le transfert. En aucun cas les parts sociales ne peuvent être remboursées avant l'acceptation des comptes de l'année en cours par l'assemblée générale. La société est dirigée et administrée par un comité d'administration de 7 à 9 membres et une commission exécutive de trois membres prise dans son sein nommés pour quatre ans en assemblée générale et indéfiniment rééligibles. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président du comité d'administration, signant collectivement soit avec le président de la commission exécutive, ou le trésorier ou le secrétaire. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements sociaux qui sont exclusivement garantis par les biens de la société. L'année sociale commence le 1^{er} juin et se termine le 31 mai. Le bilan est établi conformément à l'art. 656 du C. F. O. relatif aux sociétés anonymes. Le solde disponible, après paiement de tous les frais généraux, charges sociales etc., amontise les bénéfices. En premier lieu il sera prélevé sur les bénéfices les amortissements et réserves spéciales reconnus nécessaires ou utiles dans la mesure que le comité d'administration fixera chaque année. Il sera prélevé ensuite un tantième de 10 % pour la dotation du compte de réserve statutaire, puis la somme nécessaire pour payer aux parts sociales un dividende jusqu'à concurrence du 5 % du capital versé. Le 25 % du solde disponible est réparti aux parts sociales comme super-dividende; le 75 % est mis à la disposition du comité d'administration pour être réparti entre ses membres. Le président du comité d'administration est James Schaechtelin, banquier, de Lancy; le président de la commission exécutive est Max Andrié, ingénieur, de Couvet (Neuchâtel); le secrétaire Francis Dupont, comptable, de Genève; le trésorier Antoine Bron, industriel, de Genève. Les autres membres du comité sont: François Larehevèque, imprimeur, de Lancy; Léon Bertliuer, négociant, de Carouge; Marc Voan, représentant, de Genève; Henri Brunet, représentant, de Genève, tous domiciliés au Petit-Lancy, et Lucien Brunel, négociant, de Lancy, au Grand-Lancy. Siège social: Chemin du Salève, au domicile du président James Schaechtelin sus-nommé.

20 mars. Suivant procès-verbal d'assemblée générale, dressé par M^e Albert Cloisy, notaire à Genève, le 1^{er} mars 1920, il a été constitué, sous la dénomination de **Entreprise Générale de vitrerie et miroiterie S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Genève. Elle a pour but l'achat et la vente des glaces et verres et de tous les articles se rattachant à la vitrerie et à l'encadrement, ainsi que l'entreprise générale de vitrerie du bâtiment. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est fixé à soixante quinze mille francs (75,000. — fr.), divisé en 750 actions de 100 fr. Les actions sont nominatives. Henri et Louis Meid font apport à la société de l'actif commercial de l'ancienne maison Eug. Bertossa, dont ils sont propriétaires, évalué à 53,000 fr. selon inventaire en date du 1^{er} mars 1920. En compensation de cet apport, Henri Meid recevra 300 actions de la société entièrement libérées et huit parts de fondateurs, et Louis Meid, recevra 230 actions de la société entièrement libérées et sept parts de fondateurs. Il est éré quinze parts de fondateurs qui auront droit aux avantages fixés dans les statuts. Ces parts seront remise comme il est dit ci-dessus à MM. Meid. Les publications émanant de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de un à trois membres. Le conseil d'administration désigne les personnes autorisées à signer au nom de la société. Il peut déléguer ses pouvoirs à l'un de ses membres ou au directeur et leur confier la signature sociale individuelle ou collective. Est nommé seul administrateur, Louis Meid, commerçant, de Genève, domicilié au Petit-Lancy, qui engagera la société par sa signature. Siège social: 4, rue du Port.

Produits chimiques et pharmaceutiques. — 24 mars. Aux termes d'acte passé devant M^e Charles-Alfred Clerbuliez, notaire à Genève, le 3 mars 1920, il a été constitué, sous la dénomination de **Établissements P.-J. Delannoy, société anonyme**, une société anonyme ayant pour objet: 1^o La continuation des affaires de la maison P.-J. Delannoy, établie à Satigny. 2^o La fabrication et la vente de produits chimiques et pharmaceutiques. Le siège de la société est fixé à Satigny. Sa durée est illimitée. Le capital social est de cinq cent mille francs (fr. 500,000. —), divisé en 1000 actions de fr. 500. — chacune. Les actions sont au porteur. P.-J. Delannoy, fait apport à la société d'une partie des marchandises et du matériel de la maison qu'il exploitait à Vernier, lesquels ont une valeur de fr. 375,000. —, suivant inventaire dressé à fin février 1920, et qui est annexé à l'acte de constitution. En contre partie de cet apport il est remis à P.-J. Delannoy, 750 actions, entièrement libérées de la présente société. Les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la « Feuille d'avis officielle du Canton de Genève ». La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à cinq membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui seront autorisées à signer au nom de la société. Il peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres. Il peut nommer un ou plusieurs directeurs et fondateurs de pouvoirs. Il a décidé que la société serait valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le premier conseil est composé de: Philot-Jules Delannoy, de nationalité française, industriel, demeurant à Vernier; Robert Le Comte, sans profession, de Genève, demeurant à Plainpalais, et Edouard Savvin, expéditeur, de Neuchâtel, demeurant aux Eaux-Vives. Siège social: Satigny.

26 mars. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire à Genève, le 13 mars 1920, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Rue Pictet de Bock n° 3**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la

vente et l'exploitation d'immeubles dans le Canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 76,000. — de l'immeuble sis 3, rue Pictet de Bock, telle qu'elle est prévue à l'art. 3 des statuts. Le siège social est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000. —), divisé en 10 actions de fr. 1000. — nominatives. L'organe de publicité de la société est la « Feuille d'avis officielle du Canton de Genève ». La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé de trois membres en les personnes de Albert Schindler, commerçant, de Rôthenbach (Berne), à Bienne; Georges Schindler, commerçant, de Rôthenbach, à Plainpalais, et Simon Léwy-Lévaillant, négociant, de Bâle-Ville, à Genève. Siège social: Place de la Fusterie, 16.

Fromages, beurre et oeufs. 29 mars. La raison **Perruet**, commerce de fromages, beurre et oeufs en gros, à l'enseigne « Halle aux oeufs », à Genève (F. o. s. du c. du 16 novembre 1916, page 1743), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

29 mars. La **Communauté Israélite de Genève**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1917, page 672), a, dans son assemblée générale du 30 mars 1919, adopté de nouveaux statuts. Elle conserve la même dénomination et son siège resté à Genève, à la Synagogue. Elle a pour but: a) de resserrer entre ses membres les liens de fraternité et de solidarité; b) d'assurer la célébration du culte et le maintien des usages religieux, ainsi que l'instruction religieuse des enfants; c) d'assurer à ses membres, pour autant que les lois civiles ne s'y opposeront pas, l'inhumation suivant les prescriptions religieuses; d) de créer et soutenir toute oeuvre d'instruction, de bienfaisance et de prévoyance ayant pour but le judaïsme en général. Pour autant que ses moyens matériels le lui permettent, en tenant compte d'une sage administration financière, elle peut patronner l'établissement d'autres lieux de culte israélite à Genève, en dehors de ceux célébrés à la Synagogue de Genève, ainsi que des cours religieux, à la condition que les oeuvres faisant appel à son concours se soumettent à son contrôle. Sont membres de la communauté, tous les israélites des deux sexes âgés de 20 ans accomplis, établis dans le Canton de Genève, qui adresseront une demande écrite au président et qui auront été agréés par le comité. Ce dernier fixe la finance d'entrée de chaque candidat et les cotisations et autres contributions des sociétaires d'après les classes et catégories déterminées dans les statuts. La qualité de membre de la communauté se perd: 1^o par la mort. Toutefois les veuves et les enfants mineurs de membres décédés continueront à faire partie de la communauté s'ils en expriment le désir au comité dans les six mois qui suivent le jour du décès de leur parent. Ils peuvent également sur leur demande être changés de classe. 2^o Par la démission donnée en tout temps; elle doit être faite par écrit au comité. Les contributions du semestre en cours sont dues par le membre démissionnaire. 3^o Par conversion à une autre croyance. 4^o Par l'exclusion. Les membres de la communauté n'ont individuellement aucun droit sur ses biens. Ils sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant à ses engagements qui sont garantis uniquement par les dits biens. Le pouvoir exécutif de la communauté est exercé par un comité de sept membres, nommés en assemblée générale pour trois ans et immédiatement rééligibles. La communauté est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou du vice-président et de l'un des autres membres du comité. Le comité est actuellement composé de Simon Brunschwig, président; Adolphe Brunschwig, vice-président; Elie Flegenheimer; Aimé Schwob; Myrtil Lévy (tous déjà inscrits); Armand Brunschwig, négociant, de Genève, y domicilié, et Armand Bloch, négociant, de Genève, y domicilié; Joseph Gaisman et Georges Wolf, anciens membres du comité, sont radiés.

Produits textiles. 29 mars. La société en nom collectif **Dreyfus frères**, représentations et commissions de tous produits textiles, à Genève (F. o. s. du c. du 20 février 1919, page 270), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1919. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 mars. **Comptoir d'Escompte de Genève**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 mars 1920, page 389). Les proceurs conférées à Henri Flaman et à Henri Moseheroseh, sont éteintes.

29 mars. Suivant procès-verbal d'assemblée générale, dressé par M^e Albert Choisy, notaire à Genève, le 15 mars 1920, la **Société de construction du Trèfle à quatre**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1917, page 204), a modifié ses statuts en fixant de un à trois (au lieu de trois à cinq), le nombre des membres du conseil d'administration. Eugène Delaunay, de Genève, expéditeur, à Plainpalais, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Jean L'Huillicr, Léon Bovy et Jean Boissonnas, démissionnaires, lesquels sont radiés.

Éditions. — 30 mars. La raison **D^r Hartmann**, éditions (arts et littérature), au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 1^{er} mars 1920, page 373), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Transports par camions automobiles. — 30 mars. Le chef de la maison **Louis Bernard**, à Genève, est Louis-Joseph Bernard, de Meyrin, domicilié à Genève. Entreprise de transports par camions automobiles. 1, Place des 22 Cantons.

Horlogerie. 30 mars. — La procuration collective conférée à Bernard Laberty, par la maison **Perret et Berthoud**, fabrication et commerce d'horlogerie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 novembre 1919, page 1951), est éteinte. Par contre, la maison confère procuration collective à Bernard Tissot-Daguette, soit Tissot, du Loele et Planchettes (Neuchâtel), domicilié aux Eaux-Vives.

Horlogerie et bijouterie. — 30 mars. Suite de la rectification de l'état civil de l'associé Paul Tcherednitzenko dit Mercier, en Paul Mercier, de Genève, actuellement domicilié au Petit-Saconnex, la société en nom collectif **Baume et Tcherednitzenko dit Mercier**, fabrication, achat et vente d'horlogerie et bijouterie et tous articles se rattachant à ces industries, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1919, page 477), modifie sa raison sociale qui devient **Baume et Mercier**.

Agence d'affaires, renseignements commerciaux, etc. — 30 mars. La maison **E. Dubelly**, agence d'affaires, renseignements commerciaux et police officieuse et entreprise de chasseurs express, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 23 février 1916, page 289), modifie son inscription en ce sens que la désignation « Chasseurs Lux », ne subsiste que comme enseigne et non comme sous-titre.

Décolletage et articles en laiton. — 30 mars. Le chef de la maison **Alexis Charpilloz**, à Châteline (Vernier), est Alexis-Charles Charpilloz, de Bévillard (Berne), domicilié à Plainpalais. Fabrique de décolletage et d'articles en laiton.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

France

Interdiction d'exportation des graines de trèfle. A teneur d'un décret du 26 février 1920, publié dans le « Journal officiel » du 23 mars, sont prohibées, à partir de la date de la promulgation du dit décret, et jusqu'à nouvel ordre, la sortie, ainsi que la réexportation en suite d'entrepôt, de dépôt, de transit et de transbordement, des graines de trèfle (ex n° 89, § 1^{er} du tarif douanier français).

La sortie ou la réexportation des graines de trèfle seront subordonnées à l'obtention d'une autorisation d'exportation du Ministre des finances¹⁾.

Droits d'exportation pour les chevaux, mules, mulets et ânes. Un décret du 22 mars 1920, publié dans le « Journal officiel » du 25 du même mois, dispose ce qui suit:

Art. 1^{er}. Les animaux des espèces chevaline, asine et mulassière, qui forment l'objet de dérogations aux prohibitions de sortie édictées par les décrets des 20 janvier 1919 (Art. 3) et 12 juillet 1919 (Art. 1^{er}), seront passibles, sauf en ce qui concerne le transit ou la réexportation, des droits prévus à l'art. 2 ci-après.

Art. 2. Le tableau B annexé à la loi de douane du 11 janvier 1892 est modifié ainsi qu'il suit (les numéros avant la désignation des animaux sont ceux du tarif douanier français; les chiffres après la désignation indiquent le droit de sortie par tête):

656bis chevaux, juments, 800 fr.; pouains 500 fr.
656ter mules et mulets, 800 fr.; muletons 500 fr.
656quater ânes et ânesses, ânonns compris, 200 fr.

Art. 3. Les conditions d'application des dérogations prévues à l'art. 1^{er} ci-dessus seront fixées par arrêté des Ministres de l'agriculture et des finances.

Art. 4. Les dispositions du présent décret sont applicables à l'Algérie. Un arrêté du 22 mars 1920, inséré également dans le « Journal officiel » du 25 mars, contient les dispositions suivantes:

Art. 1^{er}. L'arrêté du 23 février 1920 est rapporté²⁾.

Art. 2. Conformément aux dispositions de l'art. 3 du décret du 20 janvier 1919 et de l'art. 1^{er} du décret du 12 juillet 1919, pourront faire l'objet de dérogations de prohibition de sortie, sous réserve de l'acquit des droits prévus à l'art. 2 du décret du 22 mars 1920, outre les reproducteurs mâles et femelles faisant l'objet d'une autorisation exceptionnelle: les chevaux, juments, pouains et pouliches de toutes les races de pur sang et de demi-sang, sans limitation d'âge.

Art. 3. Les dérogations concernant ces animaux, prévues à l'art. 2, devront faire l'objet de demandes accompagnées de papiers d'origine et adressées à la Direction des haras (2^e bureau), qui remettra aux intéressés des formules de demandes d'exportation. Les demandes, revêtues d'un avis favorable, seront transmises au Ministre des finances, qui délivrera l'autorisation définitive de sortie.

Art. 4. Les animaux d'espèce chevaline ne pourront sortir que sur présentation, au bureau de douanes, du certificat d'origine, portant au dos le visa d'exportation, le cachet et la signature du fonctionnaire des haras délégué à cet effet.

Le signalement, l'âge et l'espèce de l'animal devront correspondre exactement à ceux mentionnés sur le certificat d'origine. Ces certifications seront faites par les soins du Service vétérinaire du bureau de douanes.

Art. 5. Est autorisée, sous la seule réserve de l'acquit des droits prévus à l'art. 2 du décret du 22 mars 1920, la sortie des baudets, ânes, ânesses, ânonns, mules, mulets et muletons.

Italie — Obligations payables à l'étranger

Un décret-loi du 7 mars 1920, publié dans la « Gazzetta Ufficiale » du 13 du même mois, dispose que, jusqu'à nouvel ordre, la faculté de pourvoir dans le Royaume au service des obligations circulant à l'étranger, moyennant monnaie légale en y ajoutant le change à raison de 125 lire au maximum par 100 lire en or ou par montant équivalent en monnaie étrangère, est applicable également — dans les conditions fixées au 1^{er} alinéa de l'art. 1^{er} du décret du 14 avril 1918³⁾ — aux obligations payables à l'étranger en or ou en monnaie des pays respectifs, émis durant la période de construction ou d'exploitation des chemins de fer ou d'autres services publics par des Sociétés actuellement concessionnaires ou qui, après leur rachat (« riscatto »), exercent encore une importante activité dans l'intérêt de l'économie nationale.

Le porteur des obligations à l'étranger aura, toutefois, la faculté d'exiger que le paiement en or ou en monnaie étrangère soit différé jusqu'au jour où seront abrogées les présentes dispositions, avec addition des intérêts simples, également en or ou en monnaie étrangère, sur les sommes dues, à raison de 5 % par an et à partir de la date de la déclaration de vouloir faire usage de cette faculté.

Ci-après, pour plus de détails, le texte complet en italien du décret du 7 mars susmentionné:

Art. 1. Fino a nuova disposizione, la facoltà di provvedere nel Regno al servizio delle obbligazioni circolanti all'estero, mediante impiego di valuta legale con l'aggiunta del cambio, in misura non eccedente lire 125 per ogni 100 lire in oro o valuta estera equiparata, come al 1° comma dell'art. 1 del decreto Luogotenenziale 14 aprile 1918³⁾, numero 513, è applicabile anche alle obbligazioni pagabili all'estero in oro o nelle valute dei rispettivi paesi emesse durante il periodo della costruzione o dell'esercizio delle strade ferrate o di altri pubblici servizi da Società che ne siano ancora concessionarie, o, ehe, dopo il riscatto, svolgano tuttora una importante attività connessa alla economia nazionale.

Tale facoltà riflette gli interessi e i rimborsi delle obbligazioni circolanti all'estero, dei quali sia richiesto il pagamento dopo la pubblicazione del presente decreto.

¹⁾ Le transit par la France des marchandises à destination ou provenant de Suisse bénéficie d'une dérogation générale (voir Feuille officielle du commerce, n° 15 du 17 janvier 1920).

²⁾ Voir n° 56 du 5 mars 1920.

³⁾ Le 1^{er} alinéa de l'article 1^{er} du décret du 14 avril 1918 à la teneur suivante: «Durante il periodo della guerra e fino ad un anno dopo la conclusione della pace, le società esercenti pubblici servizi, le quali, almeno da due anni non distribuiscono dividendi agli azionisti e non abbiano potuto, né possano aumentare le tariffe delle loro prestazioni al pubblico, in modo da compensarsi dell'aumento del costo della loro produzione, e che abbiano emesso obbligazioni pagabili all'estero in oro o in valuta estera, avranno facoltà di provvedere nel Regno al servizio delle obbligazioni medesime circolanti all'estero, mediante impiego di valuta legale con l'aggiunta del cambio, in misura non eccedente lire 125 per ogni cento lire in oro o valuta estera equiparata.»

L'accertamento delle condizioni di che al 1° comma sarà fatto, su richiesta delle Società, dal ministro dell'industria, commercio e lavoro e degli approvvigionamenti e consumi alimentari.

Accertata l'esistenza di tali condizioni, la Società dovrà depositare, alla scadenza di ciascun semestre, una somma in valuta legale alla pari, corrispondente alla media dei suoi pagamenti effettivi all'estero durante gli ultimi tre semestri in cui provvide al servizio delle sue obbligazioni, più il cambio in ragione del 25 %, presso un Istituto di emissione del Regno, che essa incaricherà del servizio delle obbligazioni medesime.

Potranno essere esonerate a giudizio del Ministero del tesoro, dal deposito suddetto, le Società che ricevano annualità dallo Stato, fino a concorrenza delle annualità medesime.

Il portatore delle obbligazioni all'estero avrà tuttavia facoltà di richiedere che il pagamento in oro o nella valuta estera sia rinviato al giorno in cui saranno abrogate le presenti disposizioni, con l'aggiunta degli interessi semplici, pure in oro o nella valuta estera, sulle somme dovute nella misura del 5 % all'anno e con decorrenza dalla data della dichiarazione di volere fare uso di tale facoltà.

Il pagamento degli interessi e il rimborso dei titoli estratti, di cui nei precedenti comma, saranno sottoposti all'applicazione dello affidavit, ai sensi dell'art. 13 del decreto Luogotenenziale 11 dicembre 1917, n. 1956.

Art. 2. Il presente decreto entrerà in vigore nel giorno della sua pubblicazione nella « Gazzetta ufficiale » del Regno e sarà presentato al Parlamento per essere convertito in legge.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 23. März — Situations hebdomadaires du 23 mars

Aktiva				
Metallbestand:	Fr.		Letzter Ausweis Dernière situation	Encaisse métallique Or Argent
Gold	528,718,030.94			
Silber	86,417,860.—			
	615,135,890.94	+	628,518.50	
Darlehens-Kassascheine	15,125,900.—	+	77,950.—	Billets de la Caisse de Prêt
Portefeuille	281,560,592.62	+	7,979,753.58	Portefeuille
Sichguthaben im Ausland	97,253,700.80	+	1,895,955.—	Avoir à vue à l'étranger
Lombardvorschüsse	32,262,270.73	+	2,282,875.67	Avances sur navires
Wertschriften	6,682,786.70	—	10,412.25	Titres
Sonstige Aktiva	37,175,839.99	—	9,623,436.26	Autres actifs
	1,085,196,431.78			
Passiva				
Eigene Gelder	28,940,858.48			Fonds propres
Noteumlauf	903,272,945.—	—	9,223,210.—	Billets en circulation
Giro- u. Depotrechnungen	119,776,590.69	—	6,212,658.85	Virements et de dépôts
Sonstige Passiva	33,206,037.61	+	2,707,565.43	Autres passifs
	1,085,196,431.78			

Diskonto 5 %, gültig seit 21. August 1919. Taux d'escompte 5 %, depuis le 21 août 1919.
Lombardzinsfuß 6 %, gültig seit 3. Oktober 1918. Taux pour avances 6 %, depuis le 3 octobre 1918.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 12. Neue Beitritte. — 20. III. 1920. — Nouvelles adhésions.

- Aarau: VI. 1451 Zellweger, H., Tierarzt.
Aesch (B.-L.): IVa. 1105 Steiger, Gebr., Cigarren en gros. — V. 4972 Walliser, Georg, Eisenhandlung.
Albisrieden: VIII. 7597 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sekt. Albisrieden.
Alpnach-Dorf: VII. 1707 Ricker, G., & Cie., Parquetfabrik.
Basel: V. 4960 Aelteste Allgemeine Witwen- und Waisenkasse v. 1788. — V. 4976 Basler Kinderheilstätte in Langenbruck, « Sammlung Dürstel ». — V. 4923 Basler Musikverein. — V. 4971 Guertler, J. F., Bois en gros. — V. 4893 Lafranchi Luigi, fonctionnaire postal. — V. 4967 Schäfer, Emil, Glasmaler. — V. 4961 Schaefer, Otto. — V. 4956 Schweiz. Arbeiter-Sportsverband. — V. 4986 Speiser-Rigganbach, Th., Kapellenstrasse 18. — V. 4983 Sütterlin, Fritz. — V. 4975 Suter, Ernst, Import, Export, Agenturen. — V. 4985 Uhr, Marcel, & Ernst Graber, Maler. — V. 4934 Versicherungskasse V. S. E. A., Zahlstelle Kreis Basel. — V. 4969 Welti-Furrer, A., A.-G., Spedition, Filiale Basel.
Bern: III. 3434 Akademischer Alpenklub. — III. 3438 Cassani, Ad. — III. 3391 Freihofkasse. — III. 3427 Hoffnungsbund des Blauen Kreuzes, Kreis Bern-Freiburg-Oberwallis. — III. 3407 Liechli, J., Getreide. — III. 3393 Schmid-Sommerhalder, Alex., Herrenstoffe en gros. — III. 3428 Schneider, A., Kaufmann. — III. 3426 Zihler, J. A. Biel: IVa. 1107 Bourquin-Orelli, E. — IVa. 1106 Bund technischer Angestellter der Schweiz, Sektion Biel.
Binningen: V. 4984 Erlacher, Georg J., Ingenieur. — V. 4977 Frey, Henri, Dr. — V. 4968 Roth, E., & Cie., Spezialhaus für Drucktücher. — V. 4990 Saladin, Benno E. H.
Breitenbach: V. 4970 Hänggi, Carl, Spengler.
Brittnau: VI. 1450 Schuhfabrik Brittnau, A.-G.
Brunnen: VII. 1711 Odermatt, Ad., Photographie.
Bühler: IX. 2553 Wirth, G.
Burgdorf: IIb. 370 Dinkelmann & Co.
La Chaux-de-Fonds: IVb. 778 Fédération des fabricants de parties détachées de la montre. — IVb. 779 Parti progressiste national, section de la Chaux-de-Fonds.
Einsiedeln: IX. 1519 Praefaktur des Internates.
Frauenfeld: VIIIc. 591 Mathys, Albert.
Genève: I. 2125 Fuchs, Jean. — I. 2124 Herzog, O., représentation. — I. 2127 Hunold, Albert. — I. 2118 Malkin, Lazare. — I. 2122 Mehl, Charles, importation, exportation. — I. 1328 Ondine genevoise école de musique. — I. 2130 Orion S. A. huiles industrielles. — I. 2129 Thomas, G.
Grand-Lancy: I. 2128 Prini, Vincent, travaux en bâtiments.
Grindelwald: III. 3442 Häslar, Eisenhandlung.
Gümligen: III. 3448 Lotz-Kern, Birkenhof.
Güttingen: VIIIc. 589 Zellweger, Emil, Käser.
Hersau: IX. 2586 Frischknecht, Cd. & H., Schuhwaren.
Hoehdorf: VII. 939 Waggon-Mobile, A.-G.
Höngg: VIII. 1543 Denzler, Hermann, Hafner- & Ofenbau.
Huttwil: IIIa. 324 Sparklub Flügelrad Huttwil.
Kerzers: II. 166 Société coopérative suisse pour la culture maraichère.
Kleberberg (Bern): IIIb. 372 Sekundarschulverein.
Koppigen: IIb. 371 Magron, Moritz, Notar.
Kradolf: VIIIc. 592 Christinger, Ulr., z. Bahnhof.
Kriegstetten: Va. 658 Schützengesellschaft Kriegstetten-Halteu.
Kriens: VII. 982 Ehr- & Freischiesen.
Lausanne: II. 1920 Amis-Gymnastes. — II. 1923 Bersler, Henri, conseiller national. — II. 1926 Fabre, Charles, office économique, commercial et industriel. — II. 1889 Peyrot, J., Vve., & Cie., à la Tricoiteuse. — II. 1927 Tressch, S., représentant.
Luzern: VII. 1098 Elektrizitätsausstellung — VII. 1706 Evang. Jünglings- und Männerverein. — VII. 956 Krankenkasse Konkordia, Sektion. — VII. 1704 Strehel, Bertha, Robes.
Moutreux: IIb. 360 Kaurer, A., boulangerie-pâtisserie. — IIb. 359 Maron, Emile, notaire.
Neuchâtel: IV. 849 Bureau d'orientation professionnelle. — IV. 846 Coopérative d'habitation des cheminots — IV. 11 Graf, Henri. — IV. 199 Tissot, Fernand.
Neunkirch: VIIIa. 792 Landwirtschaftlicher Verein.
Nieder-Stecken s. Stecken.
Oberdiesbach: III. 2549 Fasnacht, V., & Rob. Dummermuth, Geflügelhof Schonegg.

Oerlikon: VIII. 7172 Krankenkasse Oerlikon und Umgebung.
 Orbe: II. 1913 Cidrerie de la Vallée de l'Orbe.
 Pfäffikon: (Zeh) VIII. 7613 Schneider, H. Mech. Schlosserei.
 Rapperswil (St. G.): VIII. 7601 Krankenkasse des Personals schweizer. Transportanstalten, Sekt. Rapperswil.
 Rheintal: VII. 1715 Haas, J., Mech. Wagneri.
 Rorschach: IX. 1485 Steuerkassieramt.
 Ruswil: VII. 1714 Grüter-Erni, Familie.
 St. Gallen: IX. 2587 Bischoff, Ed., & Sohn. — IX. 2589 Bücheler, E., b. Schweiz. Ralfisenverband. — IX. 2551 Freiwilliger Krankenpflege Verein St. Gallen W. — IX. 2591 Hausorchester « Sanssouci » des Städt. Sängerverein Frohsinn. — IX. 2583 Hornschach, W. Herrenschniderei. — IX. 2600 Iselin, A., Speicherstr. 24. — IX. 2594 Schneider & Cie., Spedition. — IX. 2584 Schölly, C., & Co., z. Tiger. — IX. 2593 Wehde, F., Wäschefabrikation. — IX. 2590 Weishaupt, A., Broderies.
 St. Imier: IVb. 780 Hourict, Georges, métaux.
 Schaffhausen: VIIIa. 791 Burckhardt, Walter & Cie., A.-G., Fil. — VIIIa. 795 Jugendabteilung des N. G. O.
 Schwarzenburg: III. 3446 Amtersparnkasse.
 Schwyz: VII. 1717 Dietrich, Fritz, Gerberei und Pelzfellzurichter.
 Solothurn: Va. 194 Erholungsheim Oberbalmberg. — Va. 662 Selecta Co. W. F. Wagner & Co.
 Stäfa: VIII. 7609 Weber, Gottl., Chemiserie.
 Stocken: III. 3429 Feldschützengesellschaft Nieder-Stocken.
 Sulgen: VIIIc. 208 Ebinger-Sauter, Carl, Handlung.
 Unterhalden: VIIIa. 794 Landolt, J., Bauunternehmer.
 Wald (Zeh.): VIII. 7466 Bürgerasyl.

Yverdon: II. 1916 Ditzler frères, importations.
 Zofingen: VI. 1449 Aarg. kant. Schützenfest 1920, Gabenkomitee.
 Zollikon: VIII. 7483 Baumann, Albert, Kohlenhandlung.
 Zürich: VIII. 7291 Baltensperger, R., Freiestr. 4. — VIII. 7619 Christl. Verein junger Männer, Industrieabteilung. — VIII. 7137 Fischer, Hans, Malermeister. — VIII. 7252 « Hajarden », Redaktion. — VIII. 7136 Heusser & Marti, Schürzen- und Wäsche-fabrik. — VIII. 7623 « Jung-Misrachi », Jugendgemeinschaft. — VIII. 2593 Metzger, Alex., Metzger. — VIII. 2663 Morf-Stalder, H., Vertretungen. — VIII. 1343 Pfister, Fritz, Torf en gros. — VIII. 2995 Poncet, Henry, Möbelfabrik. — VIII. 7561 Raess, Emil, Ing. — VIII. 7631 Schweiz. Gemeinde- und Staatsarbeiterverein, Sekt. Zürich, Städtische Arbeiter und Angestellte, Ausgabekasse. — VIII. 7630 Sektion Einstellen S. A. C. — VIII. 2089 Siegrist, J., Zimmermeister. — VIII. 7620 Sommer & Moor, Handelsvertretungen. — VIII. 7566 Verein ehemaliger Handelsschülerinnen, Stellenvermittlung. — VIII. 7590 Waisenhaus Entlisberg. — VIII. 7581 Waisenhaus Sonnenberg. — VIII. 3077 Zuber-Baumgartner, O., Kanzleistr. 119. — VIII. 7589 Zürich. Komitee gegen den Beitritt der Schweiz zum Versailler Völkerbund.
 Zug: VIII. 7442 Bohuy, E., Kirsch- und Obstbrandwein. — VIII. 7462 Protestantenvorstand des Kts. Zug.
 Gomarigen b. Reutlingen: VIIIa. 785 Dölker, Karl, Corsetfabrik
 Jaslo (Polen): VIII. 7263 Grenkamp-Kornfeld, Salo, Esperantista Voco.
 Leipzig: V. 4862 Leuze, Eugen G.
 Lengereh (Westf.): VIII. 7372 Bischof & Klein, Buch- und Kunstverlag.
 Leopoldshöhe (Baden): V. 4917 Buchecker, Wilhelm, & Co., Grosshandel.
 Vaduz (Lichtenstein): IX. 2592 Roedcke, Gebr., Kom. G., Bau- und Holzgeschäft, Mühlenholz.
 Wien: VIII. 7361 König, Jakob, Versandhaus. III/2.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

EXPORT NACH SÜD-AMERIKA

Eine gut eingeführte **Brasilianische Schweizer-Firma** in Rio de Janeiro mit Filiale in S. Paulo, sucht

VERTRETUNGEN

von **erstklassigen Schweizer Fabriken.**

Prima Referenzen zur Verfügung.

Informationen durch: **PAUL MAYER**

(2957 F)

Baumaterialien, **Freiburg** (Schweiz).

928 I

Hypothekbank in Winterthur mit Filiale in Zürich

Einbezahltes Aktienkapital und Reserven Fr. 17,500,000

Gegen **Bareinzahlung** und in **Konversion** von gekündeten oder kündbaren Titeln geben wir bis auf weiteres aus:

5 1/4 % Obligationen

4 1/2 oder 5 1/2 Jahre fest, nachher halbjährlich kündbar.

Bei Konversionen tritt der erhöhte Zins sofort in Kraft.

Bankfähige kündbare Obligationen anderer Gesellschaften etc. werden an Zahlung genommen.

(3776 Z) 25461

Die Direktion.

Bank in St. Gallen

Einladung zur **ordentlichen Generalversammlung** der Herren Aktionäre auf Samstag, den 17. April 1920, vormittags 11 Uhr, im Kaufmännischen Vereinshaus, in St. Gallen

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1919. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Ertelung der Entlastung an die Verwaltung
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 10 bis 16. April in unserem Geschäftslokal und bei der Aktiengesellschaft Leu & Co in Zürich bezogen werden.

(1607 G) 933

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 10. April an für die Aktionäre in unserem Geschäftslokal zur Einsicht aufgelegt.

ST. GALLEN, den 31. März 1920.

Der Verwaltungsrat.

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

PAGAMENTO DI DIVIDENDO

Si avvisano i signori azionisti della Banca della Svizzera Italiana che, a sensi delle deliberazioni dell'assemblea generale tenutasi il 20 corrente, il dividendo per l'esercizio 1919, stabilito nella misura dell'8%, è immediatamente esigibile alle nostre casse in Lugano, presso le nostre succursali, agenzie e rappresentanze nel cantone, contro la cedola N° 47, in:

Fr. 16. — per azione.

(4820 O) 7941

Lugano, 22 marzo 1920.

La Direzione.

Mörschwiler Kohlen

speziell geeignet für
die Industrie
liefern waggonweise

Mörschwiler Kohlen A.G.
Mörschwil (St. Gallen)

Schweiz. Mustermesse in Basel
Stand Nr. 1248 — Halle V — Gruppe XVIII.

(1544 G) 894

Elektrizitätswerk Schwyz

Einladung zur **ordentlichen Generalversammlung**

Mittwoch, den 7. April 1920, vormittags 11 1/2 Uhr,
im Rathaus in Schwyz

1. Protokoll. TRAKTANDEN:
 2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1919, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und bezügliche Beschlüsse. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 4. Beschlussfassung über Zuweisung des Unterstützungsfonds an eine zu gründende Pensionskasse für das Personal.
 5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes. Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Montag, den 6. April 1920, abends 5 Uhr, auf unsern Bureaux in Schwyz und Luzern bezogen werden.
 Jahresrechnung und Geschäftsbericht, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unsern Bureaux in Schwyz und Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Ch. Blankart.**

TIN REDUCTION COMPANY

(Société de soudure économique, à Lausanne)

Messieurs les actionnaires de cette société sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le mercredi, 7 avril 1920, à 4 heures de l'après-midi, au bureau de M. Bergier, courtier, Galeries du Commerce, n° 81, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs. (31484 L) 866
3. Approbation des comptes et de la gestion.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires peuvent être consultés dès ce jour chez M. Bergier.

Ce dernier délivrera aussi les cartes d'admission à l'assemblée.
Les actionnaires peuvent se présenter à l'assemblée avec leurs actions ou des récépissés de banque.

Lausanne, le 25 mars 1920.

Au nom du conseil d'administration,
A. Allaman, notaire.

Banque de Dépôts et de Crédit18, Rue de Hesse
— GENEVE —Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le **jeudi 3 avril 1920**, à 3 heures, au siège social, Rue de Hesse 18, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions des rapports. (20603 X) 8681
4. Nomination de trois administrateurs.
5. Nomination des commissaires vérificateurs pour 1920.

**Société de la Feuille d'Avis de Lausanne
et des Imprimeries Réunis S. A.**Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le **samedi 10 avril 1920**, à 11 h. du matin, au local
de la Bourse, Galeries du Commerce 78, à Lausanne.
L'établissement de la feuille de présence commencera à 10 h. 30.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
2. Approbation des comptes et décharge de la gestion au conseil d'administration et aux commissaires vérificateurs.
3. Fixation du dividende.
4. Nominations statutaires. (31514 L) 896'

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1919 ainsi que les rapports du conseil d'administration et de MM. les commissaires-vérificateurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires aux bureaux de la **Société de Banque Suisse, Grand-Chêne, à Lausanne, dès le jeudi 1^{er} avril**.
Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent également être retirées à la même adresse **du 1^{er} au 10 avril**. Il ne sera pas délivré de carte à l'entrée du local de l'assemblée.

Lausanne, le 20 mars 1920.

Le conseil d'administration.

**Kommanditaktiengesellschaft
A. Trüb & Cie., Aarau****Einladung an die Aktionäre zur Generalversammlung**
auf **Dienstag, den 13. April 1920**, vormittags 11 Uhr
im Lokal der Gesellschaft, Bahnhofplatz

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1919.
2. Bericht des Aufsichtsrates und der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung, Decharge-Erteilung und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Aufsichtsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1920. (2321 A) 935'
6. Unvorhergesehenes

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht des Rechnungsrevisors, sind am Sitze der Gesellschaft vom 3. April a. c. an zur Einsichtnahme aufgelegt.
Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens 10. April am Sitze der Gesellschaft gegen Aushändigung der Eintrittskarten zu hinterlegen.
Aarau, den 31. März 1920.

Der Aufsichtsrat.

Hypothekbank in Basel**Generalversammlung der Gläubiger**
Mittwoch, den 14. April 1920, vorm. 11 Uhr, im Schmiedenhof, Gerbergasse 24

TRAKTANDEN:

- Wahl zweier Mitglieder in die laut Nachlassvertrag Ziffer 5 und 6 zu bestellende Aufsichtskommission.
- Zur Teilnahme sind berechtigt die im Nachlassverfahren angemeldeten und im Gesellschaftsregister eingetragenen Gläubiger. Zutritt zu der Versammlung haben nur diejenigen Gläubiger, die bei der Bank eine Zutrittskarte bezogen haben. Solche werden vom 6. bis 10. April 1920 ausgestellt. (1698 Q) 606'

Basel, den 10. März 1920.

Die Sachwalter.

Pilatus-Bahn-GesellschaftDie Herren Aktionäre der Pilatusbahngesellschaft werden hiermit zur
ordentlichen Generalversammlung
auf **Montag, den 19. April 1920**, nachmittags 2 Uhr, ins Hotel du Lac, in
Luzern, eingeladen. (2536 Lz) 915

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1919.
2. Statutarische Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1920.
4. Vollmachterteilung zu allfälligen ausserordentlichen finanziellen Massnahmen.

Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht sind gemäss Art. 641 des schweiz. Obligationenrechtes vom 12. April an bei der Creditanstalt in Luzern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Ebendasselbst können vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz, sowie der Geschäftsbericht bezogen werden.

Die Eintrittskarten und Vertretungsvollmachten sind vor Beginn der Generalversammlung gegen Stimmkarten auszutauschen.

Alpnach, den 22. März 1920.

Der Verwaltungsrat.

**Fachkurse zur Ausbildung von Handelslehrern
und Bücherrevisoren, Basel**

Diese staatlichen Kurse wollen Handelslehrern und Bücherrevisoren eine umfassende und vertiefte Berufsbildung vermitteln und in zweiter Linie den an der Universität Basel studierenden Juristen und Nationalökonomien Gelegenheit zu einer gründlichen und wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung bieten.

Das Vorlesungsverzeichnis für das Sommersemester 1920 ist erschienen.

Studienprogramm, Prüfungsreglement etc. sendet auf Wunsch die Kanzlei des Erziehungsdepartements Basel-stadt. (2211 Q) 906'

Basel, im März 1920.

Kapitalien

Zwecks Vergrößerung des Aktienkapitals sucht Fabrik elektrischer Apparate u. Porzellanverarb. mit Personen in Verbindung zu treten, welche über Kapitalien verfügen. Die betr. Fabrik besitzt sehr bedeutende Aufträge. Seriöse Angelegenheit von gutem Ertrag. Offerten unter Chiffre P 5379 J an Publicitas A. G., Bern. 853.

Automat - Buchhaltung
richtet ein H. Frisch,
Bücherexperte, Zürich 6,
Weinbergstrasse Nr. 57.**Patent - Verwertung**

Der Inhaber des Patentes Nr. 68028 vom 10. Januar 1914 betr. «Appareil pour préparer l'infusion de café et d'autres boissons analogues» wünscht zwecks Ausübung des Patentes in der Schweiz mit Interessenten in Verbindung zu treten. Der Apparat ist bereits unter dem Namen «Victoria Arduino» in der Praxis mit grossem Erfolg eingeführt. Offerten beliebe man zu richten an das Patentanwalts - Bureau Fritz Isler, Bahnhofstrasse 19, Zürich. 892.

Holzwoile

(Verpackungsmaterial) in verschiedenen Sorten und zu günstigen Preisen liefern prompt: Barilli & Wall-schleger, Lugano. 724.

Creditanstalt in St. Gallen

Speisergasse Nr. 12

Ordentliche Hauptversammlung der AktionäreDonnerstag, den 8. April 1920, nachmittags 2 Uhr
im Saale zum Schiff in St. Gallen

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1919.
2. Berichterstattung der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Statutenrevision. (Statuten-Entwurf steht an unserer Kassa zur Verfügung.)

Rechnungsabschluss und Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Geschäftsberichte stehen zu Diensten.

Bezug der Stimmkarten bis und mit 6. April gegen Angabe der Aktiennummern an unserer Kassa.

St. Gallen, den 20. März 1920. (1298 G) 683'

Für den Verwaltungsrat,

Der Vizepräsident: **Walter Fehr**. Der Direktor: **Herm. Mauchle**.**Schweiz. Serum- & Impfinstitut, Bern**Die von der heutigen Generalversammlung festgesetzte
Dividende pro 1919 ist mit 931'**Fr. 60 per Aktie**gegen Einlieferung des Coupons **Nr. 21** zahlbar bei der Schweiz
Volksbank und deren Kreisbanken.

Bern, den 31. März 1920.

Thurgauische Kantonalbank WeinfeldenFilialen in Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romashorn
Srnach. — Agenturen in Arbon, Diessenhofen, Steckborn

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

5% Obligationen unserer Anstalt

auf den Namen oder Inhaber lautend, in Stücken à Fr. 500

Fr. 1000 und Fr. 5000, gegenseitig 4 1/2 Jahre fest

mit nachheriger sechsmonatiger Kündigungsfrist. (F 6818 Z) 478

Den Besitzern von kündbaren oder bereits gekündeten Obligationen unserer Anstalt anerbieten wir bis auf weiteres die Erneuerung zu vorstehenden Bedingungen, wobei der erhöhte Zinsfuss von 5% sofort in Kraft tritt.

Einzahlungen und Konversionen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen:

- in Basel: HH. Ehinger & Cie.
- » Glarus: Glarner Kantonalbank.
- » St. Gallen: HH. Wegelin & Cie.
- » Bern: HH. von Ernst & Cie.
- » Neuenburg: HH. Pury & Cie.
- » Zürich: Bankhaus Blankart & Cie.

Die Direktion.

Importation directe

de la Chine, du Japon et d'autres pays d'Extrême-Orient
par la maison suisse

M. E. Hausheer, N° 14 Gartenstrasse, Zurich

ses succursales à

Shanghai, Tientsin, Hongkong, Yokohama, Kobe

et agences de

Manille, Saïgon, Canton, Singapore, Soerabaya, Colombo

Adresse télégraphique: „MANDARIN“ Téléph.: N° 66.84 Sefnau

Département „Importation“

Tabacs, Cuir et Peaux, Boyaux, Soies de porc, Caoutchouc, Thé, Poivre, Cocoa, Arachides, Soya, Coprah, Huiles de lin, de Colza, de Ricin, de Cocoa, de Bois, etc.

Département „Textiles“

Tapis chinois, Nattes de Chine et Japon, Tresses de paille, Pongés, Sbantung, Pongés japonais, Crêpe de Chine, Crêpe Coton, Brocades et Fantaisies, etc.

Département „Exportation“

Tous les fabricants et manufactures européens intéressant les marchés d'Extrême-Orient. 204

ACCUMULATEUREN-FABRIK OERLIKON

Oerlikon bei Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Mittwoch, den 21. April 1920, vormittags 10¹/₂ Uhr, im
Verwaltungsgebäude, in Oerlikon, bei Zürich

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Protokolles der ordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1919.
2. Abnahme und Genehmigung der Bilanz, des Gewinn- und Verlustkontos und des Berichtes der Revisoren per 31. Dezember 1919; Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Besetzung der Kontrollstelle.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat. 926

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisionsbericht liegen vom 13. April 1920 ab zur Einsicht der Aktionäre in unserem Bureau in Oerlikon auf.

Die Stimmkarten sind bis und mit Montag, den 19. April 1920, abends 5 Uhr, unter Ausweis des Aktienbesitzes vom Bureau der Gesellschaft in Oerlikon, oder vom Schweizerischen Bankverein in Basel, Genf und Zürich, oder von den Herren A. Sarasin & Co., Basel, zu beziehen.

Oerlikon, den 31. März 1920.

Der Verwaltungsrat
der Accumulatoren-Fabrik Oerlikon.

Schweizerische Kreditanstalt

Zürich

Basel — Bern — Frauenfeld — Genf — Glarus — Kreuzlingen
Lugano — Luzern — Neuenburg — St. Gallen

Aktiendividende pro 1919

Die heute abgehaltene Generalversammlung hat die Dividenden für das Geschäftsjahr 1919 auf 8 % des einbezahlten Aktienkapitals festgesetzt. Infolge dieses Beschlusses wird der Coupon Nr. 30 der Aktien unserer Anstalt

mit Fr. 40.—

vom 29. März 1920 an spesenfrei eingelöst:

bei sämtlichen Niederlassungen, Agenturen und Depositenkassen unserer Anstalt

ferner:

in Aarau:	bei der Aargauischen Kantonalbank,
„ Bern:	„ Kantonalbank von Bern,
„ Chur:	„ Bank für Graubünden,
„ Genf:	„ Union Financière de Genève,
„ Schaffhausen:	„ Bank in Schaffhausen,
„ Solothurn:	„ Solothurner Kantonalbank,
„ Winterthur:	„ Schweizerischen Bankgesellschaft.

Die Coupons sind in Begleit Nummernverzeichnisses einzureichen. (1696 Z) 832 I

Zürich, den 27. März 1920.

Die Direktion.



Après le 1^{er} avril
les cartes d'acheteurs valables trois jours
couteront frs. 2.

□ □ □

Les jours réservés au public sont les:

Samedis 17 et 24 avril 1920 et
Dimanches 18 et 25 avril 1920

Freihändiger Verkauf von Warenvorräten

Konkursamt Zug

Aus dem Konkurs des Josef Hildbrand, Kaufmann, in Zug, sind sofort aus freier Hand zu verkaufen:

- 64 Fässer Vermouth, ca. 41,888 kg, lagernd im Güterbahnhof der S. B. B., Aussersihl-Zürich
- 20 Vermouth, ca. 13,000 l, lagernd im Lagerhaus S. B. B., Basel.
- 246 Kisten Seife, lagernd im Zürcher Lagerhaus A. G., Gieshübel, Wiedikon-Zürich.
- 22 à 200 Pakete Fettilangemehl, lagernd im Lagerhaus S. B. B., Romanshorn.
- 500 Bünde Reibesen, ca. 12,500 Stück, lagernd im Lagerhaus S. B. B., Brunau
- 380 ca. 6,600 Stück, lagernd im Lagerhaus der Schweiz. Bankgesellschaft, in Waltisellen
- 25 Kisten Schokolade, ca. 1,500 kg, lagernd im Lagerhaus der Schweiz. Bankgesellschaft, in Winterthur.

Betreffend Muster, Konditionen und Offerten wende man sich gefl. an das Konkursamt Zug. 926

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 9. April 1920, vormittags 11¹/₂ Uhr, im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes der Centralschweizerischen Kraftwerke, Hirschengraben 36 (II. Stock), in Luzern, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1919 sowie Bericht der Rechnungsrevisoren und bezügliche Beschlüsse. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Beschlussfassung über Zuweisung des Unterstützungsfonds an eine zu gründende Pensionskasse für das Personal.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unserm Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 7. April, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt in Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank und Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich. (2348 Lz) 738.

Luzern, den 12. März 1920.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Ch. Blankart.